

# KONWENCJA O PRAWACH DZIECKA



WERSJA  
PRZYJAZNA  
DZIECIOM

CZY WIESZ, ŻE MASZ PRAWA ZAGWARANTOWANE PRZEZ PAŃSTWO, KTÓRE SĄ SPISANE W DOKUMENCIE NAZWANYM KONWENCJĄ O PRAWACH DZIECKA?

**Jeżeli nie wiesz, przeczytaj uważnie tę książeczkę.**

Konwencja o prawach dziecka to międzynarodowa umowa opisująca Twoje prawa. Państwa, które ją podpisały, muszą przestrzegać zawartych w niej praw. Każde prawo jest ujęte w osobny punkt, który w akcie prawnym, jakim jest ta Konwencja, nazywany jest „artykułem”. Żeby łatwiej czytać Ci się ten dokument, poszczególne prawa zostały posegregowane tematycznie.

Wydawca: **Polski Komitet Narodowy UNICEF**, Plac Defilad 1, 00-901 Warszawa  
www.unicef.pl © **Polski Komitet Narodowy UNICEF, 2009** Wszelkie prawa zastrzeżone

Skład i opracowanie graficzne: **Taka Paka Project & Design Group – Halina Ostaszewska**  
Ilustracje: **Maciej Trzepałka**

ISBN 978-83-928110-4-6

## KOMU PRZYSŁUGUJĄ PRAWA DZIECKA

STRONA  
3



**Artykuł 1** Wszystkie prawa zawarte w tej Konwencji przysługują Ci, dopóki jesteś dzieckiem, czyli do ukończenia 18 roku życia.

**Artykuł 2** Prawa, o których jest mowa w tej Konwencji, mają wszystkie dzieci, bez wyjątku, a więc również Ty; bez względu na to, kim jesteś, gdzie mieszkasz, czym zajmują się Twoi rodzice, jakim mówisz językiem, jaką wyznajesz religię, jakiej jesteś płci, czy jesteś w pełni sprawny czy też nie, czy jesteś bogaty czy biedny. Wszystkie dzieci są równe wobec prawa i nikogo nie można dyskryminować.

## KTO ODPOWIADA ZA OCHRONĘ TWOICH PRAW

**Artykuł 3** Wszystkie instytucje i urzędy zajmujące się sprawami dzieci powinny w swoich działaniach kierować się Twoim dobrem i dobrem innych dzieci.



**Artykuł 4**  
Państwo ma  
obowiązek  
przestrzegania  
Twoich praw.

## PRAWO DO ŻYCIA I TOŻSAMOŚCI

**Artykuł 6** Masz prawo do życia. Państwo powinno zapewnić Ci odpowiednie warunki do życia i rozwoju.

**Artykuł 7** Po Twoich narodzinach powinien zostać sporządzony akt urodzenia. Od momentu narodzin masz prawo do imienia i obywatelstwa. Masz prawo, jeżeli jest to tylko możliwe, poznać swoich rodziców i być przez nich wychowywany.

**Artykuł 8** Państwo powinno respektować Twoje prawo do tożsamości, czyli między innymi: imienia, nazwiska, obywatelstwa i powiązań rodzinnych.



# PRAWO DO WYCHOWANIA W RODZINIE

**Artykuł 5** Twoi rodzice lub opiekunowie powinni jak najlepiej wspierać Twój rozwój i uczyć Cię, jak korzystać z przysługujących Ci praw. Państwo ma obowiązek uszanować prawo Twoich rodziców i opiekunów do kierowania Twoim rozwojem.



STRONA  
6

**Artykuł 9** Masz prawo mieszkać ze swoimi rodzicami, chyba że nie jest to dla Ciebie dobre (np. jesteś krzywdzony). Jeśli Twoi rodzice mieszkają osobno, masz prawo utrzymywać kontakt z każdym z nich, chyba że to byłoby dla Ciebie szkodliwe.

**Artykuł 10** Jeśli Ty i Twoi rodzice zostaliście rozdzieleni i mieszkacie w różnych krajach, macie prawo utrzymywać ze sobą kontakt i odwiedzać się, a także zamieszkać w jednym kraju i być razem.

**Artykuł 18** Oboje rodzice są odpowiedzialni za Twoje wychowanie i właściwy rozwój. Zawsze powinni kierować się Twoim dobrem. Państwo powinno ich w tym wspierać oraz pomagać im np. zapewniając powstanie odpowiedniej liczby przedszkoli, szkół, przychodni etc.

**Artykuł 11** Państwo ma obowiązek chronić Cię przed nielegalnym wprowadzeniem za granicę bez zgody rodziców.

**Artykuł 20** Jeśli rodzice nie mogą się Tobą opiekować, państwo musi Ci zapewnić specjalną ochronę, pomoc i opiekę zastępczą. Ci, którzy się Tobą zaopiekują, powinni szanować Twoją kulturę i religię.

# PRAWO DO WYRAŻANIA WŁASNYCH POGLĄDÓW

STRONA  
7

**Artykuł 12** Masz prawo wypowiadać swoje zdanie w sprawach, które Ciebie dotyczą, a dorośli powinni go wysłuchać i wziąć je pod uwagę. Nawet w postępowaniu przed sądem.

**Artykuł 14** Masz prawo do swobody myśli, sumienia i wyznania, ale nie może to ograniczać praw innych osób. Twoi rodzice powinni pomóc Ci wybrać najlepszą drogę rozwoju, która jest zgodna z przysługującymi Ci prawami.

**Artykuł 15** Masz prawo zapisania się do różnych stowarzyszeń, o ile nie ogranicza to praw innych osób.



## PRAWO DO PRYWATNOŚCI

**Artykuł 16** Nikt nie ma prawa do ingerencji w Twoją prywatność, chyba że robi to ze względu na dobro Twoje lub Twoich bliskich.



STRONA  
8

## PRAWO DO ODPOCZYNKU

**Artykuł 31** Masz prawo do wypoczynku i czasu wolnego oraz uczestnictwa w zabawach i zajęciach rekreacyjnych.

## DOBRO DZIECKA JAKO CEL NAJWYŻSZY

**Artykuł 21** W przypadku adopcji najważniejsze jest Twoje dobro. Te same prawa i zasady odnoszące się do traktowania Ciebie powinny obowiązywać zarówno w kraju, w którym się urodziłeś, jak i w innym kraju, w którym miałbyś zamieszkać po adopcji.

**Artykuł 22** Jeśli znalazłbyś się w jakimś kraju jako uchodźca (byłeś zmuszony wyjechać ze swojej ojczyzny, bo tam groziło Ci niebezpieczeństwo), należą Ci się takie same prawa, jak dzieciom, które urodziły się w kraju, do którego przybyłeś.

**Artykuł 23** Jeśli jesteś dzieckiem z jakąkolwiek niepełnosprawnością, powinieneś mieć zapewniony dostęp do specjalistycznej opieki medycznej, do edukacji, przygotowania zawodowego i rekreacji. Powinieneś mieć zapewnione życie w warunkach gwarantujących godność i umożliwiających Ci osiągnięcie niezależności.

**Artykuł 25** Jeśli nie znajdujesz się pod opieką rodziców, tylko mieszkasz na stałe lub czasowo poza swoim rodzinnym domem, np. w placówce opiekuńczej, masz prawo do tego, aby sprawdzano, jakie masz tam warunki, jak jesteś leczony, a także, czy sytuacja, z powodu której tam się znalazłeś, nie uległa zmianie.



STRONA  
9

# OCHRONA PRZED PRZEMOCĄ

**Artykuł 19** Masz prawo do ochrony przed przemocą fizyczną, psychiczną i zaniedbaniem. Nikt nie ma prawa Cię bić, prześladować i wykorzystywać w celach seksualnych.

**Artykuł 32** Masz prawo do ochrony przed wykonywaniem pracy, która jest niebezpieczna, szkodliwa dla Twojego zdrowia lub przeszkadza Ci w nauce. Jeśli pracujesz, masz prawo do odpowiednich warunków pracy (bezpieczeństwa i higieny) oraz sprawiedliwej zapłaty.

**Artykuł 33** Nikt nie ma prawa angażować Cię w produkcję narkotyków i handel nimi ani zmuszać czy namawiać do ich zazywania. Policja, nauczyciele i inne służby mają za zadanie chronić Cię przed dostępem do narkotyków.

**Artykuł 34** Masz prawo do ochrony przed wszystkimi formami wykorzystywania seksualnego. Nikt nie ma prawa dotykać Cię w sposób, którego sobie nie życzysz, i nakłaniać lub zmuszać Cię do kontaktów seksualnych.

**Artykuł 35** Obowiązkiem państwa, w którym mieszkasz, jest ochrona Ciebie i innych dzieci przed porwaniem i sprzedażą. Policja i inne służby państwowe powinny przeciwdziałać wszelkim próbom uprowadzenia Cię czy sprzedania.

**Artykuł 36** Masz prawo do ochrony przed wszystkimi innymi formami wyzysku, które naruszają Twoje dobro.

**Artykuł 39** Jeżeli jesteś ofiarą wojny, torturowania, wyzysku czy zaniedbania masz prawo do szczególnej pomocy i opieki. Państwo powinno zadbać, abyś mógł odzyskać zdrowie fizyczne i psychiczne w warunkach poszanowania Twoich praw i Twojej godności.



# PRAWO DO GODZIWYCH WARUNKÓW SOCJALNYCH

**Artykuł 24** Państwo powinno zapewnić Ci dostęp do jak najlepszej opieki zdrowotnej i udogodnień w zakresie leczenia chorób i rehabilitacji zdrowotnej.

**Artykuł 26** Masz prawo do otrzymywania pomocy i wsparcia od państwa, jeśli Ty i Twoja rodzina jesteście ubodzy lub znajdujecie się w trudnej sytuacji życiowej.

**Artykuł 27** Masz prawo do życia w warunkach zapewniających Ci właściwy rozwój fizyczny i psychiczny. Główną odpowiedzialność za to ponoszą Twoi rodzice. Państwo powinno wspierać rodziny, których nie stać na zapewnienie dzieciom odpowiedniego poziomu życia.



STRONA  
12

# PRAWO DO EDUKACJI

**Artykuł 28** Masz prawo do nauki. Nauczanie podstawowe powinno być obowiązkowe i bezpłatne dla wszystkich dzieci.

**Artykuł 29** Edukacja powinna sprzyjać rozwojowi Twojej osobowości, Twoich zdolności i umiejętności. Powinna także rozwijać szacunek dla praw człowieka, rodziców oraz kultury i kraju, z którego pochodzisz. Poprzez odpowiednią edukację powinieneś uczyć się także tolerancji, życia w pokoju oraz ochrony środowiska naturalnego.

**Artykuł 30** Masz prawo do poznawania i korzystania z kultury, nauki i języka Twojej rodziny oraz wyznawania i praktykowania własnej religii. Nie jest istotne, czy w kraju, w którym mieszkasz, jest dużo czy mało osób, które myślą podobnie jak Ty.



STRONA  
13

# PRAWO DO INFORMACJI

STRONA  
14



**Artykuł 13** Masz prawo do swobody wypowiedzi w każdej formie - ustnej, pisemnej, rysunkowej etc. oraz prawo do zdobywania i przekazywania informacji.

**Artykuł 17** Masz prawo do uzyskiwania informacji z różnorodnych źródeł. Gazety, książki, radio, telewizja, Internet i wszelkie inne media skierowane do dzieci powinny dostarczać Ci takie informacje, które są zrozumiałe i nie wyrządzają Ci krzywdy.

# OCHRONA PRZED KONFLIKTEM ZBROJNYM

**Artykuł 38** Jeśli nie masz 15 lat, Państwo nie może rekrutować Cię do wojska i musi chronić Cię przed bezpośrednim udziałem w działaniach zbrojnych.



STRONA  
15

# OCHRONA W PROCESIE KARNYM

**Artykuł 37** Jeżeli złamałeś prawo, nie powinieneś przebywać w więzieniu z dorosłymi i masz prawo utrzymywać kontakt ze swoją rodziną oraz prawo do pomocy prawnej lub innej np. psychologa. Masz prawo zgłaszać sytuacje, w których jesteś źle traktowany.



**Artykuł 40** Jeżeli złamałeś prawo (sąd może Cię skazać tylko za bardzo poważne przestępstwa), powinieneś uzyskać pomoc prawną i być właściwie traktowany przez system sprawiedliwości.



# PRAWO DO ZNAJOMOŚCI SWOICH PRAW I POWOŁYWANIA SIĘ NA NIE

**Artykuł 41** Jeśli prawo Twojego kraju zapewnia lepszą ochronę i realizację Twoich praw niż artykuły tej Konwencji, to prawo Twojego kraju powinno obowiązywać w pierwszej kolejności.



**Artykuł 42** Masz prawo znać swoje prawa! Państwo powinno zadbać, aby prawa zawarte w tej Konwencji były znane zarówno wśród dzieci, jak i dorosłych.



## Telefony zaufania

### GDZIE MOŻESZ SZUKAĆ POMOCY?

#### **Dziecięcy Telefon Zaufania Rzecznika Praw Dziecka 0 800 12 12 12**

to telefon skierowany do wszystkich dzieci, które potrzebują pomocy. Jeśli zadzwonisz pod ten numer, będziesz mógł porozmawiać ze specjalistą, który postara Ci się pomóc. Numer 0 800 12 12 12 jest bezpłatny, jeśli dzwonisz z telefonu stacjonarnego lub telefonów komórkowych sieci Orange. Telefon działa od poniedziałku do piątku w godzinach 08:15 – 20:00\*.

### NIEBEZPIECZNE SYTUACJE

**Numer 112** to numer alarmowy, pod który możesz zadzwonić zawsze, gdy znajdziesz się w niebezpiecznej sytuacji. Zadzwon pod ten numer, jeśli uważasz, że potrzebna jest interwencja policji, straży pożarnej lub pogotowia.

### OFIARY I ŚWIADKOWIE PRZEMOCY

#### **Fundacja „Dzieci Niczyje” 116 111**

Fundacja uruchomiła bezpłatny telefon zaufania dla dzieci i młodzieży. Jeżeli czujesz się krzywdzony i potrzebujesz pomocy – możesz zadzwonić pod numer 116 111. Specjaliści porozmawiają z Tobą o każdym problemie, z którym nie potrafisz sobie poradzić, i udziela Ci pomocy. Telefon działa od poniedziałku do piątku w godzinach 12:00 – 20:00\*. Pytania możesz też zadawać przez stronę internetową: [www.116111.pl](http://www.116111.pl)



## ZAGROŻENIA W INTERNECIE, ZGŁOSZENIA NIELEGALNYCH TREŚCI W INTERNECIE

### Dyżurnet.pl

To punkt kontaktowy, w którym możesz zgłaszać informacje o wszystkich nielegalnych i niepokojących Cię treściach znalezionych w Internecie. Jeśli specjaliści z dyżurnet.pl uznają, że znalezione przez Ciebie treści są nielegalne – poinformują o tym policję lub prokuraturę. Twoje zgłoszenie może być anonimowe, to znaczy, że nikt nie dowie się o tym, że Ty zgłosiłeś nielegalne treści. Nielegalne treści zgłoś za pomocą formularza internetowego: [http://www.dyzurnet.pl/zglos\\_nielegalne\\_tresci.html](http://www.dyzurnet.pl/zglos_nielegalne_tresci.html). Możesz także napisać e-mail na adres: [dyzurnet@hotline.org.pl](mailto:dyzurnet@hotline.org.pl) lub zadzwonić pod całodobowy numer telefonu: 0 801 615 005. Koszt jak w przypadku połączenia lokalnego.

### Helpline

[www.helpline.org.pl](http://www.helpline.org.pl); 0 800 100 100. Helpline pomaga młodym internautom w sytuacjach, gdy spotykają się z zagrożeniami w Internecie oraz podczas korzystania z telefonów komórkowych. Na stronie internetowej znajdują się porady na temat zapobiegania niebezpiecznym sytuacjom, a także informacje o tym, jak radzić sobie, gdy taka sytuacja już Cię spotka. Połączenie z numerem 0 800 100 100 jest bezpłatne, jeśli dzwonisz z telefonu stacjonarnego lub z telefonów komórkowych Orange. Telefon działa od poniedziałku do piątku w godzinach 11:00 – 16:00\*.

## NARKOTYKI, UZALEŻNIENIA

### MONAR 0801 199 990

**Ogólnopolski Telefon Zaufania Narkotyki – Narkomania**, to numer, pod którym uzyskasz pomoc oraz wsparcie, jeśli Twój problem związany jest z narkotykami i uzależnieniem od narkotyków. Możesz zadzwonić zarówno wtedy, gdy problem dotyczy Ciebie, jak i wtedy, kiedy zauważysz, że problem z narkotykami ma osoba w Twoim otoczeniu. Telefon jest czynny codziennie od 16:00 do 21:00\*. Koszt całego połączenia – 35 gr.

\* Godziny funkcjonowania telefonów mogą ulec zmianie



W tym roku przypada 20. rocznica uchwalenia Konwencji o prawach dziecka przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych. Jest to najważniejszy dokument dotyczący praw dziecka, ratyfikowany przez prawie wszystkie kraje na świecie. Nie wszyscy wiedzą, że to właśnie Polska wyszła z inicjatywą stworzenia Konwencji o prawach dziecka.



KONWENCJA  
O PRAWACH  
DZIECKA

20

LAT

unicef 

**Państwa, które ratyfikowały Konwencję, są zobowiązane do przestrzegania praw dziecka w niej zawartych.**

## Podstawowe zasady dotyczące praw dziecka

### Istota praw dziecka

Prawa zawarte w Konwencji przysługują każdemu dziecku i nikt nie może je tych praw pozbawić.

### Relacja państwo-dziecko

Prawa dziecka dotyczą relacji państwo-dziecko. Oznacza to, że państwo musi zapewnić dziecku możliwość korzystania z przysługujących mu praw, a wszystkie instytucje państwowe i ich przedstawiciele: np. policjanci, sędziowie, lekarze, nauczyciele, urzędnicy... etc. muszą przestrzegać praw dziecka, bo tak stanowi prawo.

### Prawa dziecka a relacje z rodzicami

Prawa dziecka określone w Konwencji o prawach dziecka nie kolidują z prawem rodziców do wychowywania dzieci zgodnie z ich wartościami i światopoglądem, chyba, że rodzice zaniedbują dziecko albo nadużywają swojej władzy rodzicielskiej. To najczęściej rodzice lub opiekunowie reprezentują dziecko przed organami państwa i jako pierwsi zgłaszają łamanie jego praw.

### Prawa dziecka a obowiązki

Prawa dziecka i obowiązki to dwie odrębne rzeczy. To, że dziecko ma prawa określone w Konwencji o prawach dziecka, nie zależy od tego, czy wykonuje swoje obowiązki czy nie (choć powinno to robić). Prawa dziecka nie powinny naruszać lub ograniczać praw innych.

